|  |
| --- |
| *When a segment gets repeated, the font is light grey and you do NOT have to translate it.*  *Segments with a dark grey background are locked and edits made in these segments will not be uploaded.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| en | lo | 1 | converter2 | Memsource |  | Memsource |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *ID* | *ICU* | *#* | *Source (en)* | *Target (lo)* |  | *Comment*  *(read only)* |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:0 |  | 1 | {1}{2>#<2}{3}{4}{5>ແຜ່ນດິນໂລກຮ້າງເປົ່າ<5} | | {1}{2>#<2}{3}{5>໑<5}{4} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:1 |  | 2 | **##** | | **##** | 100 |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:2 |  | 3 | “Her sins have reached unto heaven, and God hath remembered her iniquities.... | | "ບາບຂອງພຣະອົງໄດ້ເຖິງສະຫວັນແລ້ວ ແລະພຣະເຈົ້າຊົງລະນຶກເຖິງຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພຣະອົງ.... | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:3 |  | 4 | In the cup which she hath filled fill to her double. | | ໃນ ຈອກ ທີ່ ນາງ ໄດ້ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ສອງ ເທົ່າ ຂອງ ນາງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:4 |  | 5 | How much she hath glorified herself, and lived deliciously, so much torment and sorrow give her: for she saith in her heart, I sit a queen, and am no widow, and shall see no sorrow. | | ນາງ ໄດ້ ສັນລະ ເສີນ ຕົນ ເອງ ຫລາຍ ປານ ໃດ, ແລະ ໄດ້ ດໍາລົງ ຊີວິດ ຢ່າງ ແຊບ ຊ້ອຍ, ຄວາມ ທໍລະມານ ແລະ ຄວາມ ໂສກ ເສົ້າ ຫລາຍ ທີ່ ສຸດ ໄດ້ ມອບ ໃຫ້ ນາງ: ເພາະ ນາງ ໄດ້ ກ່າວ ໃນ ໃຈ ຂອງ ນາງ, ຂ້າພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ນັ່ງ ເປັນ ລາຊິນີ, ແລະ ບໍ່ ໄດ້ ເປັນ ແມ່ຫມ້າຍ, ແລະ ຈະ ບໍ່ ເຫັນ ຄວາມ ເສົ້າ ສະຫລົດ ໃຈ ເລີຍ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:5 |  | 6 | Therefore shall her plagues come in one day, death, and mourning, and famine; and she shall be utterly burned with fire: for strong is the Lord God who judgeth her. | | ດັ່ງນັ້ນ ໄພພິບັດຂອງນາງຈະມາໃນມື້ຫນຶ່ງ, ຄວາມຕາຍ, ແລະຄວາມໂສກເສົ້າ, ແລະຄວາມອຶດຢາກ; ແລະ ນາງ ຈະ ຖືກ ໄຟ ໄຫມ້ ຢ່າງ ສິ້ນ ເຊີງ: ເພາະ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຜູ້ ຊົງ ຕັດ ສິນ ນາງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:6 |  | 7 | And the kings of the earth, who have committed fornication and lived deliciously with her, shall bewail her, and lament for her, ... saying, Alas, alas that great city Babylon, that mighty city! for in one hour is thy judgment come.” | | ແລະກະສັດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ເຮັດຜິດປະເວນີແລະໄດ້ດໍາເນີນຊີວິດຢ່າງແຊບກັບນາງ, ຈະຮ້ອງຂໍໃຫ້ນາງ, ແລະຮ້ອງຂໍໃຫ້ລາວ, ... ກ່າວ ວ່າ, ອາ ລາ ສ, ເມືອງ ບາ ບີ ໂລນ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ນັ້ນ, ເມືອງ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ນັ້ນ! ເພາະ ໃນ ຫນຶ່ງ ຊົ່ວ ໂມງ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ທ່ານ ຈະ ມາ ເຖິງ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:7 |  | 8 | Revelation 18:5-10. {GC 653.1} | | ພະນິມິດ 18:5-10. {GC 653.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:8 |  | 9 | “The merchants of the earth,” that have “waxed rich through the abundance of her delicacies,” “shall stand afar off for the fear of her torment, weeping and wailing, and saying, Alas, alas that great city, that was clothed in fine linen, and purple, and scarlet, and decked with gold, and precious stones, and pearls! | | "ພວກພໍ່ຄ້າແຜ່ນດິນໂລກ", ທີ່ໄດ້ "waxed riched through the abundance of her delicacies," "ຈະຢືນຢູ່ໄກເພາະຢ້ານຄວາມທໍລະມານຂອງນາງ, ຮ້ອງໄຫ້ແລະຮ້ອງໄຫ້, ແລະເວົ້າວ່າ, Alas, alas, ເມືອງໃຫຍ່ນັ້ນ, ທີ່ໄດ້ຖືກນຸ່ງຫົ່ມດ້ວຍຜ້າເຊັດທີ່ດີ, ແລະສີມ່ວງ, ແລະສີແດງ, ແລະdecked ກັບຄໍາ, ແລະກ້ອນຫີນທີ່ມີຄ່າ, ແລະໄຂ່ມຸກ! | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:9 |  | 10 | For in one hour so great riches is come to nought.” | | ເພາະວ່າ ໃນ ເວລາ ນຶ່ງ ຊົ່ວ ໂມງ ຄວາມ ຮັ່ງມີ ອັນ ໃຫຍ່ ຫລວງ ກໍ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:10 |  | 11 | Revelation 18:11, 3, 15-17. {GC 653.2} | | ຄໍາປາກົດ 18:11, 3, 15-17. {GC 653.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:11 |  | 12 | Such are the judgments that fall upon Babylon in the day of the visitation of God's wrath. | | ນັ້ນຄືຄໍາພິພາກສາທີ່ຕົກຢູ່ໃນບາບີໂລນໃນວັນທີ່ພະເຈົ້າໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມພຣະພິໂລດຂອງພະເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:12 |  | 13 | She has filled up the measure of her iniquity; her time has come; she is ripe for destruction. {GC 653.3} | | ນາງ ໄດ້ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ນາງ; ເວລາຂອງນາງໄດ້ມາແລ້ວ; ນາງສຸກແລ້ວສໍາລັບການທໍາລາຍ. {GC 653.3} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:13 |  | 14 | When the voice of God turns the captivity of His people, there is a terrible awakening of those who have lost all in the great conflict of life. | | ເມື່ອ ສຽງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ປ່ຽນ ຄວາມ ເປັນ ຊະ ເລີຍ ຂອງ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ກໍ ມີ ການ ຕື່ນ ຂຶ້ນ ຢ່າງ ຮ້າຍ ແຮງ ຂອງ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ສູນ ເສຍ ທັງ ຫມົດ ໃນ ການ ຂັດ ແຍ້ງ ອັນ ໃຫຍ່ ຫລວງ ຂອງ ຊີ ວິດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:14 |  | 15 | While probation continued they were blinded by Satan's deceptions, and they justified their course of sin. | | ໃນ ຂະນະ ທີ່ ການ ສອບ ສວນ ຍັງ ດໍາ ເນີນ ຕໍ່ ໄປ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຕາບອດ ໂດຍ ການ ຫລອກ ລວງ ຂອງ ຊາຕານ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ໃຫ້ ຂໍ້ ແກ້ ຕົວ ໃນ ການ ເຮັດ ບາບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:15 |  | 16 | The rich prided themselves upon their superiority to those who were less favored; but they had obtained their riches by violation of the law of God. | | ຄົນຮັ່ງມີມີຄວາມພາກພູມໃຈຕໍ່ຄວາມເຫນືອກວ່າຂອງພວກເຂົາຕໍ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ພໍໃຈ; ແຕ່ເຂົາເຈົ້າໄດ້ຊັບສົມບັດຂອງຕົນໂດຍການລະເມີດກົດຫມາຍຂອງພະເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:16 |  | 17 | They had neglected to feed the hungry, to clothe the naked, to deal justly, and to love mercy. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ລະ ເລີຍ ທີ່ ຈະ ລ້ຽງ ດູ ຄົນ ທີ່ ຫິວ ໂຫຍ, ເພື່ອ ເຮັດ ໃຫ້ ຄົນ ເປືອຍ ເປົ່າ, ຮັບ ມື ຢ່າງ ທ່ຽງ ທໍາ, ແລະ ຮັກ ຄວາມ ເມດ ຕາ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:17 |  | 18 | They had sought to exalt themselves and to obtain the homage of their fellow creatures. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ພະ ຍາ ຍາມ ທີ່ ຈະ ຍົກ ຕົວ ເອງ ຂຶ້ນ ແລະ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ເຄົາ ລົບ ຂອງ ເພື່ອນ ຮ່ວມ ຊາດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:18 |  | 19 | Now they are stripped of all that made them great and are left destitute and defenseless. | | ບັດ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ຍົກ ອອກ ໄປ ຈາກ ທຸກ ສິ່ງ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ແລະ ຖືກ ປະ ຖິ້ມ ໃຫ້ ຂາດ ເສີຍ ແລະ ປ້ອງ ກັນ ບໍ່ ໄດ້. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:19 |  | 20 | They look with terror upon the destruction of the idols which they preferred before their Maker. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ຕໍ່ ຄວາມ ພິນາດ ຂອງ ຮູບ ປັ້ນ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ເລືອກ ໄວ້ ກ່ອນ ຜູ້ ສ້າງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:20 |  | 21 | They have sold their souls for earthly riches and enjoyments, and have not sought to become rich toward God. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຂາຍ ຈິດ ວິນ ຍານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເພື່ອ ຄວາມ ຮັ່ງ ມີ ແລະ ຄວາມ ມ່ວນ ຊື່ນ ທາງ ໂລກ, ແລະ ບໍ່ ໄດ້ ສະ ແຫວງ ຫາ ທີ່ ຈະ ກາຍ ເປັນ ຄົນ ຮັ່ງ ມີ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:21 |  | 22 | The result is, their lives are a failure; their pleasures are now turned to gall, their treasures to corruption. | | ຜົນທີ່ຕາມມາ, ຊີວິດຂອງເຂົາເຈົ້າແມ່ນຄວາມລົ້ມເຫຼວ; ດຽວນີ້ຄວາມມ່ວນຊື່ນຂອງພວກເຂົາຖືກຫັນໄປຫາ gall, ຊັບສົມບັດຂອງພວກເຂົາຕໍ່ການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:22 |  | 23 | The gain of a lifetime is swept away in a moment. | | ຜົນ ປະ ໂຫຍດ ຂອງ ຕະ ຫຼອດ ຊີ ວິດ ໄດ້ ຖືກ ກວາດ ລ້າງ ໄປ ໃນ ບຶດ ຫນຶ່ງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:23 |  | 24 | The rich bemoan the destruction of their grand houses, the scattering of their gold and silver. | | ຄົນຮັ່ງມີຮ້ອງໂຮການທໍາລາຍເຮືອນໃຫຍ່ຂອງເຂົາເຈົ້າ, ການກະຈາຍຄໍາແລະເງິນຂອງເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:24 |  | 25 | But their lamentations are silenced by the fear that they themselves are to perish with their idols. {GC 654.1} | | ແຕ່ ການ ຮ້ອງ ເພງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ມິດ ງຽບ ໄປ ເພາະ ຢ້ານ ວ່າ ຕົນ ເອງ ຈະ ຕ້ອງ ຕາຍ ດ້ວຍ ຮູບ ບູຊາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. {GC 654.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:25 |  | 26 | The wicked are filled with regret, not because of their sinful neglect of God and their fellow men, but because God has conquered. | | ຄົນ ຊົ່ວ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ກິນ ແຫນງ, ບໍ່ ແມ່ນ ຍ້ອນ ການ ລະ ເລີຍ ທີ່ ຜິດ ບາບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ເພື່ອນ ມະນຸດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແຕ່ ຍ້ອນ ວ່າ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ເອົາ ຊະນະ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:26 |  | 27 | They lament that the result is what it is; but they do not repent of their wickedness. | | ພວກເຂົາເສົ້າໃຈວ່າຜົນໄດ້ຮັບແມ່ນສິ່ງທີ່ມັນເປັນ; ແຕ່ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ກັບໃຈຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຂອງພວກເຂົາ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:27 |  | 28 | They would leave no means untried to conquer if they could. {GC 654.2} | | ເຂົາ ເຈົ້າຈະ ບໍ່ ໄດ້ ພະຍາຍາມ ທີ່ ຈະ ເອົາ ຊະນະ ໄດ້ ຖ້າ ຫາກ ເຂົາ ເຈົ້າ ສາມາດ ເຮັດ ໄດ້. {GC 654.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:28 |  | 29 | The world see the very class whom they have mocked and derided, and desired to exterminate, pass unharmed through pestilence, tempest, and earthquake. | | ໂລກ ເຫັນ ຄົນ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຍາະ ເຍີ້ຍ ແລະ ຖືກ ເຍາະ ເຍີ້ ຍ, ແລະ ປາດ ຖະ ຫນາ ທີ່ ຈະ ທໍາ ລາຍ, ໂດຍ ທີ່ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ອັນຕະລາຍ ຜ່ານ ໂລກ, ລົມ ພະ ຍຸ, ແລະ ແຜ່ນດິນ ໄຫວ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:29 |  | 30 | He who is to the transgressors of His law a devouring fire, is to His people a safe pavilion. {GC 654.3} | | ຜູ້ ທີ່ ເປັນ ຜູ້ ລ່ວງ ລະ ເມີດ ກົດ ຫມາຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເປັນ ໄຟ ທີ່ ກືນ ກິນ, ແມ່ນ ຕໍ່ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເປັນ ສາ ລາ ທີ່ ປອດ ໄພ. {GC 654.3} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:30 |  | 31 | The minister who has sacrificed truth to gain the favor of men now discerns the character and influence of his teachings. | | ຜູ້ ປະ ຕິ ບັດ ທີ່ ໄດ້ ເສຍ ສະ ລະ ຄວາມ ຈິງ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ເຫັນ ດີ ຈາກ ມະ ນຸດ ໃນ ເວ ລານີ້ ໄດ້ ສັງ ເກດ ເຫັນ ລັກ ສະ ນະ ແລະ ອິດ ທິ ພົນ ຂອງ ຄໍາ ສອນ ຂອງ ເພິ່ນ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:31 |  | 32 | It is apparent that the omniscient eye was following him as he stood in the desk, as he walked the streets, as he mingled with men in the various scenes of life. | | ເຫັນ ໄດ້ ວ່າ ຕາ ຂອງ ຄົນ ທີ່ ຢູ່ ໃນ ສະ ພາບ ການ ໄດ້ ຕິດ ຕາມ ລາວ ໄປ ໃນ ຂະນະ ທີ່ ລາວ ຢືນ ຢູ່ ເທິງ ໂຕະ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ລາວ ຍ່າງ ຕາມ ຖະຫນົນ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ລາວ ປະ ປົນ ກັບ ຜູ້ ຊາຍ ໃນ ພາບ ຕ່າງໆ ຂອງ ຊີວິດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:32 |  | 33 | Every emotion of the soul, every line written, every word uttered, every act that led men to rest in a refuge of falsehood, has been scattering seed; and now, in the wretched, lost souls around him, he beholds the harvest. {GC 654.4} | | ທຸກໆຄວາມຮູ້ສຶກຂອງຈິດວິນຍານ, ທຸກແຖວທີ່ຂຽນ, ທຸກໆຄໍາທີ່ກ່າວອອກ, ການກະທໍາທຸກຢ່າງທີ່ພາໃຫ້ມະນຸດພັກຢູ່ໃນບ່ອນລີ້ໄພຂອງຄວາມຕົວະ, ໄດ້ກະຈາຍແກ່ນຕ່າງໆ; ແລະ ບັດ ນີ້, ໃນ ຈິດ ວິນ ຍານ ທີ່ ເສຍ ໄປ ອ້ອມ ຮອບ ລາວ, ລາວ ກໍ ເຫັນ ການ ເກັບ ກ່ຽວ. {GC 654.4} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:33 |  | 34 | Saith the Lord: | | ອົງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຊົງ​ກ່າວ​ວ່າ: | 100 |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:34 |  | 35 | “They have healed the hurt of the daughter of My people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.” “With lies ye have made the heart of the righteous sad, whom I have not made sad; and strengthened the hands of the wicked, that he should not return from his wicked way, by promising him life.” | | "ພວກເຂົາໄດ້ປິ່ນປົວຄວາມເຈັບປວດຂອງລູກສາວຂອງຄົນເຮົາເລັກນ້ອຍ, ເວົ້າວ່າ, ສັນຕິສຸກ, ສັນຕິພາບ; ເມື່ອບໍ່ມີສັນຕິພາບ." "ດ້ວຍ ຄວາມ ຕົວະ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຫົວ ໃຈ ຂອງ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ໂສກ ເສົ້າ, ຜູ້ ທີ່ ເຮົາ ບໍ່ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ໂສກ ເສົ້າ; ແລະ ໄດ້ ເສີມ ກໍາ ມື ຂອງ ຄົນ ຊົ່ວ ໃຫ້ ເຂັ້ມ ແຂງ ຂຶ້ນ, ເພື່ອ ບໍ່ ໃຫ້ ລາວ ກັບ ມາ ຈາກ ທາງ ຊົ່ວ ຂອງ ລາວ, ໂດຍ ສັນ ຍາ ວ່າ ລາວ ຈະ ມີ ຊີ ວິດ ຢູ່." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:35 |  | 36 | Jeremiah 8:11; Ezekiel 13:22. {GC 655.1} | | ເຢເຣມີ 8:11; ເອເຊັຍ 13:22. {GC 655.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:36 |  | 37 | “Woe be unto the pastors that destroy and scatter the sheep of My pasture! ... | | "ຄວາມວິບັດຈະເປັນແກ່ພວກຄຸນພໍ່ທີ່ທໍາລາຍແລະກະຈາຍແກະຂອງພຣະພຸດທະເຈົ້າ! ... | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:37 |  | 38 | Behold, I will visit upon you the evil of your doings.” “Howl, ye shepherds, and cry; and wallow yourselves in the ashes, ye principal of the flock: for your days for slaughter and of your dispersions are accomplished; ... and the shepherds shall have no way to flee, nor the principal of the flock to escape.” | | ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເຮົາ ຈະ ໄປ ຢ້ຽມ ຢາມ ເຈົ້າ ເຖິງ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ການ ກະ ທໍາ ຂອງ ເຈົ້າ." "ໂຮວ, ພວກເຈົ້າຜູ້ລ້ຽງແກະ, ແລະຮ້ອງໄຫ້; ແລະ ປ່ອຍ ຕົວ ທ່ານ ເອງ ໃນ ຂີ້ເຖົ່າ, ທ່ານ ຜູ້ ສໍາຄັນ ຂອງ ຝູງ ແກະ: ສໍາລັບ ວັນ ເວລາ ຂອງ ທ່ານ ສໍາລັບ ການ ຂ້າ ຟັນ ແລະ ການ ກະຈັດກະຈາຍ ຂອງ ທ່ານ ໄດ້ ສໍາ ເລັດ; ... ແລະພວກລ້ຽງແກະຈະບໍ່ມີທາງທີ່ຈະຫລົບຫນີໄດ້, ທັງບໍ່ມີຜູ້ສໍາຄັນຂອງຝູງແກະທີ່ຈະຫລົບຫນີໄດ້." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:38 |  | 39 | Jeremiah 23:1, 2; 25:34, 35, margin. {GC 655.2} | | ເຢເຣມີ 23:1, 2; 25:34, 35, margin. {GC 655.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:39 |  | 40 | Ministers and people see that they have not sustained the right relation to God. | | ຜູ້ຮັບໃຊ້ແລະຜູ້ຄົນເຫັນວ່າເຂົາເຈົ້າບໍ່ໄດ້ສະຫນັບສະຫນູນຄວາມສໍາພັນທີ່ຖືກຕ້ອງກັບພະເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:40 |  | 41 | They see that they have rebelled against the Author of all just and righteous law. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ກະບົດ ຕໍ່ ຜູ້ ຂຽນ ກົດ ຫມາຍ ທັງ ຫມົດ ທີ່ ທ່ຽງ ທໍາ ແລະ ຊອບ ທໍາ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:41 |  | 42 | The setting aside of the divine precepts gave rise to thousands of springs of evil, discord, hatred, iniquity, until the earth became one vast field of strife, one sink of corruption. | | ການ ປະ ຕິ ບັດ ຕາມ ທໍານອງ ແຫ່ງ ສະ ຫວັນ ໄດ້ ກໍ່ ໃຫ້ ເກີດ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ, ຄວາມ ບໍ່ ສະ ບາຍ, ຄວາມ ກຽດ ຊັງ, ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ, ຈົນ ກວ່າ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ໄດ້ ກາຍ ເປັນ ການ ຜິດ ຖຽງ ກັນ ອັນ ກວ້າງ ໃຫຍ່, ອັນ ຫນຶ່ງ ຂອງ ການ ສໍ້ ໂກງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:42 |  | 43 | This is the view that now appears to those who rejected truth and chose to cherish error. | | ນີ້ ຄື ທັດ ສະ ນະ ທີ່ ບັດ ນີ້ ປະ ກົດ ຕໍ່ ຜູ້ ທີ່ ປະ ຕິ ເສດ ຄວາມ ຈິງ ແລະ ເລືອກ ທີ່ ຈະ ທະນຸ ຖະຫນອມ ຄວາມ ຜິດ ພາດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:43 |  | 44 | No language can express the longing which the disobedient and disloyal feel for that which they have lost forever—eternal life. | | ບໍ່ ມີ ພາ ສາ ໃດ ທີ່ ສາ ມາດ ສະ ແດງ ຄວາມ ປາ ຖະ ນາ ທີ່ ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ເຊື່ອ ຟັງ ແລະ ບໍ່ ສັດ ຊື່ ຮູ້ ສຶກ ສໍາ ລັບ ສິ່ງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສູນ ເສຍ ໄປ ຕະ ຫລອດ ໄປ—ຊີ ວິດ ນິ ລັນ ດອນ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:44 |  | 45 | Men whom the world has worshiped for their talents and eloquence now see these things in their true light. | | ຜູ້ ຊາຍ ທີ່ ໂລກ ໄດ້ ນະມັດສະການ ເພື່ອ ພອນ ສະຫວັນ ແລະ ຄໍາ ເວົ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ເວລາ ນີ້ ເຫັນ ສິ່ງ ເຫລົ່າ ນີ້ ຢູ່ ໃນ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:45 |  | 46 | They realize what they have forfeited by transgression, and they fall at the feet of those whose fidelity they have despised and derided, and confess that God has loved them. {GC 655.3} | | ເຂົາ ເຈົ້າ ຮັບ ຮູ້ ເຖິງ ສິ່ງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສູນ ເສຍ ໄປ ໂດຍ ການ ລ່ວງ ລະ ເມີດ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕົກ ຢູ່ ໃນ ຕີນ ຂອງ ຄົນ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ດູ ຖູກ ແລະ ຖືກ ຫມິ່ນ ປະ ຫມາດ, ແລະ ສາ ລະ ພາບ ວ່າ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັກ ເຂົາ ເຈົ້າ. {GC 655.3} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:46 |  | 47 | The people see that they have been deluded. | | ປະຊາຊົນເຫັນວ່າເຂົາເຈົ້າຖືກຫຼົບຫຼາດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:47 |  | 48 | They accuse one another of having led them to destruction; but all unite in heaping their bitterest condemnation upon the ministers. | | ພວກເຂົາເຈົ້າກ່າວຫາກັນວ່າ ໄດ້ພາພວກເຂົາເຈົ້າໄປສູ່ການທໍາລາຍ; ແຕ່ທຸກຄົນຮ່ວມກັນໃນການກ່າວໂທດທີ່ຂົມຂື່ນທີ່ສຸດຕໍ່ຜູ້ຮັບໃຊ້. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:48 |  | 49 | Unfaithful pastors have prophesied smooth things; they have led their hearers to make void the law of God and to persecute those who would keep it holy. | | ພຣະອາຈານທີ່ບໍ່ສັດຊື່ໄດ້ທໍານາຍເຖິງສິ່ງທີ່ລຽບງ່າຍ; ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ພາ ຜູ້ ຟັງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ລົບ ລ້າງ ກົດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ຂົ່ມ ເຫັງ ຜູ້ ທີ່ ຈະ ຮັກ ສາ ມັນ ໃຫ້ ເປັນ ຄົນ ສັກ ສິດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:49 |  | 50 | Now, in their despair, these teachers confess before the world their work of deception. | | ບັດ ນີ້, ໃນ ຄວາມ ສິ້ນ ຫວັງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ຄູ ສອນ ເຫລົ່າ ນີ້ ສາ ລະ ພາບ ຕໍ່ ໂລກ ວ່າ ວຽກ ງານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເປັນ ການ ຫລອກ ລວງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:50 |  | 51 | The multitudes are filled with fury. | | ຝູງຊົນເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມໂກດແຄ້ນ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:51 |  | 52 | “We are lost!” they cry, “and you are the cause of our ruin;” and they turn upon the false shepherds. | | "ພວກ ເຮົາ ຫລົງ ທາງ ໄປ!" ພວກ ເຂົາ ຮ້ອງ ວ່າ, "ພວກ ເຈົ້າ ເປັນ ສາ ເຫດ ຂອງ ຄວາມ ເສຍ ຫາຍ ຂອງ ພວກ ເຮົາ; ແລະ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ຫັນ ໄປ ຫາ ຜູ້ ລ້ຽງ ແກະ ປອມ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:52 |  | 53 | The very ones that once admired them most will pronounce the most dreadful curses upon them. | | ຄົນທີ່ເຄີຍຊົມເຊີຍເຂົາເຈົ້າຫຼາຍທີ່ສຸດຈະປະກາດຄໍາສາບແຊ່ງທີ່ເປັນຕາຢ້ານທີ່ສຸດຕໍ່ເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:53 |  | 54 | The very hands that once crowned them with laurels will be raised for their destruction. | | ມື ທີ່ ຄັ້ງ ຫນຶ່ງ ໄດ້ ມົງກຸດ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ laurels ຈະ ຖືກ ຍົກ ຂຶ້ນ ເພື່ອ ຄວາມ ພິນາດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:54 |  | 55 | The swords which were to slay God's people are now employed to destroy their enemies. | | ດາບທີ່ຈະຂ້າປະຊາຊົນຂອງພຣະເຈົ້າຕອນນີ້ຖືກໃຊ້ເພື່ອທໍາລາຍສັດຕູຂອງເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:55 |  | 56 | Everywhere there is strife and bloodshed. {GC 655.4} | | ທຸກບ່ອນມີການຜິດຖຽງກັນແລະການນອງເລືອດ. {GC 655.4} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:56 |  | 57 | “A noise shall come even to the ends of the earth; for the Lord hath a controversy with the nations, He will plead with all flesh; He will give them that are wicked to the sword.” | | "ສຽງດັງຈະມາເຖິງຈຸດສຸດຍອດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ; ເພາະ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ມີ ການ ໂຕ້ ຖຽງ ກັນ ກັບ ພວກ ປະ ເທດ ຊາດ, ພຣະ ອົງ ຈະ ອ້ອນວອນ ດ້ວຍ ເນື້ອ ຫນັງ ທັງ ຫມົດ; ພຣະອົງຈະໃຫ້ພວກທີ່ຊົ່ວຮ້າຍແກ່ດາບ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:57 |  | 58 | Jeremiah 25:31. | | ເຢເຣມີ 25:31. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:58 |  | 59 | For six thousand years the great controversy has been in progress; the Son of God and His heavenly messengers have been in conflict with the power of the evil one, to warn, enlighten, and save the children of men. | | ເປັນ ເວລາ ຫົກ ພັນ ປີ ແລ້ວ ທີ່ ມີ ການ ໂຕ້ ແຍ້ ງກັນ ຢ່າງ ໃຫຍ່ ຫລວງ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ; ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ ສົ່ງ ຂ່າວ ທາງ ສະ ຫວັນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຂັດ ແຍ້ງ ກັບ ອໍາ ນາດ ຂອງ ຄົນ ຊົ່ວ, ເພື່ອ ເຕືອນ, ຮູ້ ແຈ້ງ, ແລະ ຊ່ວຍ ກູ້ ລູກໆ ຂອງ ມະ ນຸດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:59 |  | 60 | Now all have made their decisions; the wicked have fully united with Satan in his warfare against God. | | ບັດ ນີ້ ທຸກ ຄົນ ໄດ້ ຕັດ ສິນ ໃຈ ແລ້ວ; ຄົນຊົ່ວໄດ້ສາມັກຄີກັບຊາຕານຢ່າງເຕັມທີໃນການສູ້ຮົບກັບພະເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:60 |  | 61 | The time has come for God to vindicate the authority of His downtrodden law. | | ເຖິງ ເວລາ ແລ້ວ ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ຈະ ພິສູດ ສິດ ອໍານາດ ຂອງ ກົດ ຫມາຍ ທີ່ ຖືກ ກົດ ລົງ ໂທດ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:61 |  | 62 | Now the controversy is not alone with Satan, but with men. | | ບັດ ນີ້ ການ ໂຕ້ ຖຽງ ກັນ ບໍ່ ໄດ້ ຢູ່ ຄົນ ດຽວ ກັບ ຊາຕານ, ແຕ່ ກັບ ມະນຸດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:62 |  | 63 | “The Lord hath a controversy with the nations;” “He will give them that are wicked to the sword.” {GC 656.1} | | "ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ມີ ການ ໂຕ້ ຖຽງ ກັນ ກັບ ພວກ ປະ ເທດ ຊາດ;" "ພຣະອົງຈະໃຫ້ພວກທີ່ຊົ່ວຮ້າຍແກ່ດາບ." {GC 656.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:63 |  | 64 | The mark of deliverance has been set upon those “that sigh and that cry for all the abominations that be done.” | | ເຄື່ອງຫມາຍ ແຫ່ງ ການ ປົດ ປ່ອຍ ໄດ້ ຖືກ ວາງ ໄວ້ ເທິງ "ການ ຮ້ອງ ໄຫ້ ແລະ ການ ຮ້ອງ ຂໍ ຄວາມ ຫນ້າ ກຽດ ຊັງ ທັງ ຫມົດ ທີ່ ໄດ້ ເຮັດ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:64 |  | 65 | Now the angel of death goes forth, represented in Ezekiel's vision by the men with the slaughtering weapons, to whom the command is given: | | ບັດ ນີ້ ທູດ ແຫ່ງ ຄວາມ ຕາຍ ກໍ ອອກ ໄປ ຊຶ່ງ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ມະ ໂນ ພາບ ຂອງ ເອ ເຊ ກາ ລ ໂດຍ ພວກ ຜູ້ ຊາຍ ທີ່ ມີ ອາວຸດ ຂ້າ, ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ຄໍາ ສັ່ງ ດັ່ງ ນີ້: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:65 |  | 66 | “Slay utterly old and young, both maids, and little children, and women: but come not near any man upon whom is the mark; and begin at My sanctuary.” | | "ຈົ່ງຂ້າຄົນເຖົ້າແລະຫນຸ່ມນ້ອຍທັງຍິງສາວແລະເດັກນ້ອຍແລະຜູ້ຍິງ: ແຕ່ມາບໍ່ໄດ້ມາໃກ້ຜູ້ຊາຍຄົນໃດທີ່ເປັນເຄື່ອງຫມາຍ; ແລະເລີ່ມຕົ້ນທີ່ສັກກາລະບູຊາຂອງຂ້າພະເຈົ້າ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:66 |  | 67 | Says the prophet: | | ທ່ານສາດສະດາກ່າວວ່າ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:67 |  | 68 | “They began at the ancient men which were before the house.” | | "ພວກເຂົາໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນທີ່ພວກຄົນບູຮານຊຶ່ງຢູ່ຕໍ່ຫນ້າເຮືອນ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:68 |  | 69 | Ezekiel 9:1-6. | | ເອເຊັຍ 9:1-6. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:69 |  | 70 | The work of destruction begins among those who have professed to be the spiritual guardians of the people. | | ວຽກງານແຫ່ງການທໍາລາຍເລີ່ມຕົ້ນໃນບັນດາຜູ້ທີ່ໄດ້ອ້າງວ່າເປັນຜູ້ປົກປ້ອງຝ່າຍວິນຍານຂອງປະຊາຊົນ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:70 |  | 71 | The false watchmen are the first to fall. | | ພວກເຝົ້າລະວັງປອມເປັນຄົນທໍາອິດທີ່ຕົກ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:71 |  | 72 | There are none to pity or to spare. | | ບໍ່ມີສິ່ງໃດທີ່ຈະສົງສານຫຼືເພື່ອໄວ້ອາໃສ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:72 |  | 73 | Men, women, maidens, and little children perish together. {GC 656.2} | | ຊາຍ, ຍິງ, ຍິງ, ແລະເດັກນ້ອຍຕາຍນໍາກັນ. {GC 656.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:73 |  | 74 | “The Lord cometh out of His place to punish the inhabitants of the earth for their iniquity: the earth also shall disclose her blood, and shall no more cover her slain.” | | "ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ອອກ ມາ ຈາກ ບ່ອນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເພື່ອ ລົງ ໂທດ ຜູ້ ອາ ໄສ ຢູ່ ໃນ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ເພາະ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ: ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ຈະ ເປີດ ເຜີຍ ເລືອດ ຂອງ ນາງ, ແລະ ຈະ ບໍ່ ປົກ ປິດ ບາບ ຂອງ ນາງ ອີກ ຕໍ່ ໄປ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:74 |  | 75 | Isaiah 26:21. | | ເອຊາອີ 26:21. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:75 |  | 76 | “And this shall be the plague wherewith the Lord will smite all the people that have fought against Jerusalem; Their flesh shall consume away while they stand upon their feet, and their eyes shall consume away in their holes, and their tongue shall consume away in their mouth. | | "ແລະ ນີ້ ຈະ ເປັນ ໄພພິບັດ ທີ່ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າຈະ ທໍາ ລາຍ ຜູ້ ຄົນ ທັງ ຫມົດ ທີ່ ໄດ້ ຕໍ່ສູ້ ກັບ ເຢຣູ ຊາ ເລັມ; ເນື້ອ ຫນັງ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ຈະ ຫມົດ ໄປ ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ພວກ ເຂົາ ຢືນ ຢູ່ ເທິງ ຕີນ ຂອງ ພວກ ເຂົາ, ແລະ ຕາ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ຈະ ຫມົດ ໄປ ໃນ ຮູ ຂອງ ພວກ ເຂົາ, ແລະ ລີ້ນ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ຈະ ຫມົດ ໄປ ໃນ ປາກ ຂອງ ພວກ ເຂົາ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:76 |  | 77 | And it shall come to pass in that day, that a great tumult from the Lord shall be among them; and they shall lay hold everyone on the hand of his neighbor, and his hand shall rise up against the hand of his neighbor.” | | ແລະ ມັນ ຈະ ບັງ ເກີດ ຂຶ້ນ ໃນ ວັນ ນັ້ນ, ວ່າ ຄວາມ ວຸ້ນ ວາຍ ອັນ ໃຫຍ່ ຫລວງ ຈາກ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຈະ ຢູ່ ໃນ ບັນ ດາ ພວກ ເຂົາ; ແລະ ພວກ ເຂົາ ຈະ ວາງ ທຸກ ຄົນ ໄວ້ ໃນ ມື ຂອງ ເພື່ອນ ບ້ານ ຂອງ ເພິ່ນ, ແລະ ມື ຂອງ ເພິ່ນ ຈະ ລຸກ ຂຶ້ນ ຕໍ່ສູ້ ກັບ ມື ຂອງ ເພື່ອນ ບ້ານ ຂອງ ເພິ່ນ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:77 |  | 78 | Zechariah 14:12, 13. | | ຄາສີ 14:12, 13. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:78 |  | 79 | In the mad strife of their own fierce passions, and by the awful outpouring of God's unmingled wrath, fall the wicked inhabitants of the earth—priests, rulers, and people, rich and poor, high and low. | | ໃນ ການ ຜິດ ຖຽງ ກັນ ຢ່າງ ຮ້າຍ ແຮງ ຂອງ ຄວາມ ທະ ລັງ ກຽດ ອັນ ຮ້າຍ ແຮງ ຂອງ ຕົນ ເອງ, ແລະ ໂດຍ ການ ຖອກ ເທ ຄວາມ ໂມ ໂຫ ອັນ ຮ້າຍ ແຮງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ໄດ້ ຕົກ ເປັນ ຜູ້ ອາ ໄສ ທີ່ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຢູ່ ໃນ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ—ປະ ໂລ ຫິດ, ຜູ້ ປົກ ຄອງ, ແລະ ຜູ້ ຄົນ, ຮັ່ງ ມີ ແລະ ທຸກ ຍາກ, ສູງ ແລະ ຕ່ໍາ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:79 |  | 80 | “And the slain of the Lord shall be at that day from one end of the earth even unto the other end of the earth: they shall not be lamented, neither gathered, nor buried.” | | "ແລະ ການ ຂ້າ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຈະ ຢູ່ ໃນ ມື້ ນັ້ນ ຈາກ ສົ້ນ ເບື້ອງ ຫນຶ່ງ ຂອງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ແມ່ນ ແຕ່ ຈົນ ເຖິງ ອີກ ສົ້ນ ຫນຶ່ງ ຂອງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ: ພວກ ເຂົາ ຈະ ບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ຮ້ອງ ທຸກ, ທັງ ບໍ່ ໄດ້ ມາ ເຕົ້າ ໂຮມ ກັນ, ແລະ ໄດ້ ຖືກ ຝັງ ໄວ້." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:80 |  | 81 | Jeremiah 25:33. {GC 656.3} | | ເຢເຣມີ 25:33. {GC 656.3} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:81 |  | 82 | At the coming of Christ the wicked are blotted from the face of the whole earth—consumed with the spirit of His mouth and destroyed by the brightness of His glory. | | ໃນ ການ ມາ ເຖິງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ຄົນ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ໄດ້ ຖືກ ປາບ ປາມ ຈາກ ຜືນ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ທັງ ຫມົດ—ຖືກ ກິນ ດ້ວຍ ວິນ ຍານ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ຖືກ ທໍາ ລາຍ ໂດຍ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ຂອງ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:82 |  | 83 | Christ takes His people to the City of God, and the earth is emptied of its inhabitants. | | ພຣະຄຣິດພາຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງໄປເມືອງຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະແຜ່ນດິນໂລກຖືກເປົ່າຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສຂອງມັນ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:83 |  | 84 | “Behold, the Lord maketh the earth empty, and maketh it waste, and turneth it upside down, and scattereth abroad the inhabitants thereof.” “The land shall be utterly emptied, and utterly spoiled: for the Lord hath spoken this word.” “Because they have transgressed the laws, changed the ordinance, broken the everlasting covenant. | | "ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ເຮັດ ໃຫ້ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ເປົ່າ, ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ ມັນ ເສຍ ໄປ, ແລະ ຫັນ ມັນ ຂຶ້ນ ໄປ, ແລະ ກະ ຈັດ ກະຈາຍ ໄປ ຕ່າງ ປະ ເທດ ຜູ້ ອາ ໄສ ຢູ່ ໃນ ນັ້ນ." "ແຜ່ນດິນຈະຖືກເປົ່າຢ່າງສິ້ນເຊີງ, ແລະຖືກທໍາລາຍຢ່າງສິ້ນເຊີງ: ເພາະວ່າພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ກ່າວພຣະຄໍານີ້." "ເພາະວ່າເຂົາໄດ້ລ່ວງລະເມີດກົດຫມາຍຈຶ່ງປ່ຽນພິທີການ, ໄດ້ລະເມີດພັນທະສັນຍາອັນເປັນນິດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:84 |  | 85 | Therefore hath the curse devoured the earth, and they that dwell therein are desolate: therefore the inhabitants of the earth are burned.” | | ເພາະສະ ນັ້ນ ການ ສາບ ແຊ່ງ ຈຶ່ງ ໄດ້ ກືນ ກິນ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ແລະ ພວກ ທີ່ ອາ ໄສ ຢູ່ ໃນ ນັ້ນ ກໍ ຫມົດ ໄປ: ດັ່ງນັ້ນ ຜູ້ ອາ ໄສ ຢູ່ ໃນ ແຜ່ນດິນ ໂລກ ຈຶ່ງ ຖືກ ເຜົາ ໄຫມ້." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:85 |  | 86 | Isaiah 24:1, 3, 5, 6. {GC 657.1} | | ເອຊາອີ 24:1, 3, 5, 6. {GC 657.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:86 |  | 87 | The whole earth appears like a desolate wilderness. | | ແຜ່ນດິນໂລກທັງຫມົດປາກົດວ່າເປັນປ່າສະຫງວນທີ່ຫມົດໄປ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:87 |  | 88 | The ruins of cities and villages destroyed by the earthquake, uprooted trees, ragged rocks thrown out by the sea or torn out of the earth itself, are scattered over its surface, while vast caverns mark the spot where the mountains have been rent from their foundations. {GC 657.2} | | ຊາກຫັກພັງຂອງເມືອງແລະຫມູ່ບ້ານທີ່ຖືກທໍາລາຍຍ້ອນແຜ່ນດິນໄຫວ, ຕົ້ນໄມ້ທີ່ແຍກອອກ, ກ້ອນຫີນທີ່ຂີ້ຮ້າຍຖືກຖິ້ມໂດຍທະເລຫຼືຖືກຈີກອອກຈາກແຜ່ນດິນໂລກນັ້ນເອງ, ກະຈັດກະຈາຍໄປທົ່ວຫນ້າດິນຂອງມັນ, ສ່ວນຖໍ້າທີ່ກວ້າງໃຫຍ່ໄພສານເປັນຂີດຫມາຍຈຸດທີ່ພູເຂົາໄດ້ເຊົ່າຈາກຮາກຖານຂອງເຂົາເຈົ້າ. {GC 657.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:88 |  | 89 | Now the event takes place foreshadowed in the last solemn service of the Day of Atonement. | | ບັດ ນີ້ ເຫດການ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ ເປັນ ພາບ ລ່ວງ ຫນ້າ ໃນ ການ ຮັບ ໃຊ້ ເທື່ອ ສຸດ ທ້າຍ ຂອງ ວັນ ຊົດ ໃຊ້. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:89 |  | 90 | When the ministration in the holy of holies had been completed, and the sins of Israel had been removed from the sanctuary by virtue of the blood of the sin offering, then the scapegoat was presented alive before the Lord; and in the presence of the congregation the high priest confessed over him “all the iniquities of the children of Israel, and all their transgressions in all their sins, putting them upon the head of the goat.” | | ເມື່ອ ຄວາມ ເສົ້າ ສະ ຫຼົດ ໃຈ ໃນ ຄວາມ ສັກສິດ ຂອງ ຄວາມ ສັກສິດ ໄດ້ ສໍາ ເລັດ ແລ້ວ, ແລະ ບາບ ຂອງ ຊາວ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ ໄດ້ ຖືກ ປົດ ອອກ ຈາກ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ໂດຍ ພຣະ ໂລຫິດ ຂອງ ເຄື່ອງ ບູຊາ ບາບ, ແລ້ວ ຜູ້ ທີ່ ມີ ຮູບ ຮ່າງ ໄດ້ ຖືກ ສະ ເຫນີ ໃຫ້ ມີ ຊີວິດ ຢູ່ ຕໍ່ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ; ແລະ ໃນ ທີ່ ປະ ທັບ ຂອງ ຄຣິສຕະຈັກ ປະ ໂລຫິດ ໄດ້ ສາລະພາບ ຕໍ່ ເພິ່ນ ວ່າ "ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ລູກໆ ຂອງ ຊາວ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ, ແລະ ການ ລ່ວງ ລະ ເມີດ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ບາບ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ໄດ້ ວາງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄວ້ ເທິງ ຫົວ ແບ້." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:90 |  | 91 | Leviticus 16:21. | | ເລວີ 16:21. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:91 |  | 92 | In like manner, when the work of atonement in the heavenly sanctuary has been completed, then in the presence of God and heavenly angels and the hosts of the redeemed the sins of God's people will be placed upon Satan; he will be declared guilty of all the evil which he has caused them to commit. | | ໃນ ທໍາ ນອງ ດຽວ ກັນ, ເມື່ອ ວຽກ ງານ ຂອງ ການ ຊົດ ໃຊ້ ໃນ ສະ ຖານ ທີ່ ສັກ ສິດ ໃນ ສະ ຫວັນ ໄດ້ ສໍາ ເລັດ ແລ້ວ, ແລ້ວ ໃນ ທີ່ ປະ ທັບ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ທູດ ສະ ຫວັນ ແລະ ເຈົ້າ ຂອງ ການ ໄຖ່ ບາບ ຂອງ ປະ ຊາ ຊົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຈະ ຖືກ ວາງ ໄວ້ ເທິງ ຊາ ຕານ; ພະອົງຈະຖືກປະກາດວ່າມີຄວາມຜິດຕໍ່ຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງປວງທີ່ພະອົງໄດ້ເຮັດໃຫ້ເຂົາເຈົ້າກະທໍາ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:92 |  | 93 | And as the scapegoat was sent away into a land not inhabited, so Satan will be banished to the desolate earth, an uninhabited and dreary wilderness. {GC 658.1} | | ແລະ ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ຄົນ ຂີ້ ເຫຍື້ອ ຖືກ ສົ່ງ ອອກ ໄປ ໃນ ແຜ່ນ ດິນ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຄົນ ອາ ໄສ ຢູ່, ສະ ນັ້ນ ຊາ ຕານ ຈະ ຖືກ ໄລ່ ອອກ ໄປ ສູ່ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ທີ່ ເປົ່າ ປ່ຽວ, ເປັນ ຖິ່ນ ແຫ້ງ ແລ້ງ ກັນ ດານ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຄົນ ອາ ໄສ ຢູ່ ແລະ ຫນ້າ ຢ້ານ ຢ້ານ. {GC 658.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:93 |  | 94 | The revelator foretells the banishment of Satan and the condition of chaos and desolation to which the earth is to be reduced, and he declares that this condition will exist for a thousand years. | | ຜູ້ ເປີດ ເຜີຍ ໄດ້ ບອກ ລ່ວງ ຫນ້າ ເຖິງ ການ ໄລ່ ຊາຕານ ແລະ ສະພາບ ຂອງ ຄວາມ ສັບສົນ ແລະ ຄວາມ ອ່ອນ ແອ ຊຶ່ງ ແຜ່ນດິນ ໂລກ ຈະ ຫລຸດ ຫນ້ອຍ ລົງ ແລະ ລາວ ປະກາດ ວ່າ ສະພາບ ນີ້ ຈະ ມີ ຢູ່ ເປັນ ເວລາ ຫນຶ່ງ ພັນ ປີ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:94 |  | 95 | After presenting the scenes of the Lord's second coming and the destruction of the wicked, the prophecy continues: | | ຫລັງ ຈາກ ໄດ້ ສະ ເຫນີ ພາບ ຂອງ ການ ມາ ຄັ້ງ ທີ ສອງ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ແລະ ການ ທໍາ ລາຍ ຄົນ ຊົ່ວ, ຄໍາ ທໍານາຍ ຍັງ ກ່າວ ຕໍ່ ໄປ ວ່າ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:95 |  | 96 | “I saw an angel come down from heaven, having the key of the bottomless pit and a great chain in his hand. | | "ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ທູດ ຄົນ ຫນຶ່ງ ລົງ ມາ ຈາກ ສະ ຫວັນ, ມີ ຂໍ ກະ ແຈ ຂອງ ຂຸມ ທີ່ ບໍ່ ມີ ພື້ນ ດິນ ແລະ ມີ ໂສ້ ອັນ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຢູ່ ໃນ ມື ຂອງ ລາວ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:96 |  | 97 | And he laid hold on the dragon, that old serpent, which is the devil, and Satan, and bound him a thousand years, and cast him into the bottomless pit, and shut him up, and set a seal upon him, that he should deceive the nations no more, till the thousand years should be fulfilled: and after that he must be loosed a little season.” | | ແລະເພິ່ນໄດ້ວາງໄວ້ເທິງພະຍາມານ, ງູເກົ່ານັ້ນ, ຊຶ່ງເປັນພະຍາມານ, ແລະຊາຕານ, ແລະມັດລາວພັນປີ, ແລະໂຍນມັນລົງໃນຂຸມທີ່ບໍ່ມີພື້ນ, ແລະປິດມັນໄວ້, ແລະວາງຕາປະທັບໃສ່ລາວ, ເພື່ອວ່າເພິ່ນຈະຫຼອກລວງຊາດອີກຕໍ່ໄປ, ຈົນກ່ວາພັນປີຄວນຈະສໍາເລັດ: ແລະຫຼັງຈາກນັ້ນກໍຕ້ອງຫຼຸດລົງໃນລະດູການພຽງເລັກນ້ອຍ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:97 |  | 98 | Revelation 20:1-3. {GC 658.2} | | ຄໍາປາກົດ 20:1-3. {GC 658.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:98 |  | 99 | That the expression “bottomless pit” represents the earth in a state of confusion and darkness is evident from other scriptures. | | ວ່າ ຄໍາ ວ່າ "ຂຸມ ທີ່ ບໍ່ ມີ ພື້ນ ດິນ" ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ໃນ ສະ ພາບ ແຫ່ງ ຄວາມ ສັບສົນ ແລະ ຄວາມ ມືດ ຈະ ເຫັນ ໄດ້ ຈາກ ພຣະ ຄໍາ ພີ ອື່ນໆ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:99 |  | 100 | Concerning the condition of the earth “in the beginning,” the Bible record says that it “was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep.” [The Hebrew word here translated “deep” is rendered in the Septuagint (Greek) translation of the Hebrew Old Testament by the same word rendered “bottomless pit” In Revelation 20:1-3.] Genesis 1:2. | | ກ່ຽວກັບສະພາບຂອງແຜ່ນດິນໂລກ "ໃນເບື້ອງຕົ້ນ" ບັນທຶກໃນຄໍາພີໄບເບິນກ່າວວ່າ "ບໍ່ມີຮູບຮ່າງ, ແລະວ່າງ; ແລະຄວາມມືດຢູ່ໃນຫນ້າເລິກ." [ຄໍາພາສາເຫບເລີທີ່ແປວ່າ "ເລິກ" ແປໃນຄໍາພີໄບເບິນ (ພາສາເກັຣກ) ຂອງຄໍາພີໄບແປພາສາເຫບເລີໂດຍຄໍາດຽວກັນທີ່ແປວ່າ "ຂຸມທີ່ບໍ່ມີພື້ນ" ໃນຄໍາປາກົດ 20:1-3]A; ປະຖົມມະການ 1:2. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:100 |  | 101 | Prophecy teaches that it will be brought back, partially at least, to this condition. | | ຄໍາພະຍາກອນສອນວ່າຈະນໍາເອົາຄືນ, ຢ່າງຫນ້ອຍບາງສ່ວນ, ຕໍ່ກັບສະພາບນີ້. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:101 |  | 102 | Looking forward to the great day of God, the prophet Jeremiah declares: | | ໂດຍທີ່ຄອຍຖ້າວັນໃຫຍ່ຂອງພຣະເຈົ້າ, ສາດສະດາເຢເຣມີປະກາດວ່າ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:102 |  | 103 | “I beheld the earth, and, lo, it was without form, and void; and the heavens, and they had no light. | | "ເຮົາໄດ້ເຫັນແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະ, ໂລ, ມັນບໍ່ມີຮູບຮ່າງ, ແລະວ່າງ; ແລະຟ້າສະຫວັນ, ແລະພວກເຂົາບໍ່ມີແສງສະຫວ່າງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:103 |  | 104 | I beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved lightly. | | ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ພູ ເຂົາ, ແລະ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສັ່ນ ສະ ເທືອນ, ແລະ ເນີນ ພູ ທັງ ຫມົດ ໄດ້ ເຄື່ອນ ໄຫວ ເບົາໆ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:104 |  | 105 | I beheld, and, lo, there was no man, and all the birds of the heavens were fled. | | ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ, ແລະ, ໂອ້, ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ, ແລະ ນົກ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ສະ ຫວັນ ໄດ້ ຫນີ ໄປ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:105 |  | 106 | I beheld, and, lo, the fruitful place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down.” | | ຂ້າພະ ເຈົ້າ ເຫັນ ແລ້ວ, ແລະ, ໂລ, ບ່ອນ ທີ່ ເກີດ ຜົນ ເປັນ ຖິ່ນ ແຫ້ງ ແລ້ງ ກັນດານ, ແລະ ເມືອງ ທັງ ຫມົດ ໃນ ນັ້ນ ກໍ ຖືກ ທໍາລາຍ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:106 |  | 107 | Jeremiah 4:23-26. {GC 658.3} | | ເຢເຣມີ 4:23-26. {GC 658.3} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:107 |  | 108 | Here is to be the home of Satan with his evil angels for a thousand years. | | ນີ້ຄືບ້ານຂອງຊາຕານກັບທູດສະຫວັນທີ່ຊົ່ວຮ້າຍຂອງພະອົງເປັນເວລາຫນຶ່ງພັນປີ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:108 |  | 109 | Limited to the earth, he will not have access to other worlds to tempt and annoy those who have never fallen. | | ຈໍາ ກັດ ຢູ່ ໃນ ໂລກ, ພຣະ ອົງ ຈະ ບໍ່ ສາ ມາດ ເຂົ້າ ເຖິງ ໂລກ ອື່ນ ທີ່ ຈະ ລໍ້ ລວງ ແລະ ທໍາ ລາຍ ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ເຄີຍ ຕົກ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:109 |  | 110 | It is in this sense that he is bound: there are none remaining, upon whom he can exercise his power. | | ໃນ ຄວາມ ຫມາຍ ນີ້ ວ່າ ພຣະ ອົງ ຖືກ ມັດ ໄວ້: ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ທີ່ ຍັງ ເຫລືອ ຢູ່, ຜູ້ ທີ່ ເພິ່ນ ສາ ມາດ ໃຊ້ ອໍາ ນາດ ຂອງ ເພິ່ນ ໄດ້. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:110 |  | 111 | He is wholly cut off from the work of deception and ruin which for so many centuries has been his sole delight. {GC 659.1} | | ພຣະອົງ ຖືກ ຕັດ ອອກ ຈາກ ວຽກ ງານ ຂອງ ການ ຫລອກ ລວງ ແລະ ຄວາມ ເສຍ ຫາຍ ຊຶ່ງ ເປັນ ເວລາ ຫລາຍ ສັດຕະວັດ ທີ່ ໄດ້ ເປັນ ຄວາມ ຊື່ນ ຊົມ ຢ່າງ ດຽວ ຂອງ ພຣະອົງ. {GC 659.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:111 |  | 112 | The prophet Isaiah, looking forward to the time of Satan's overthrow, exclaims: | | ສາດສະດາເອຊາຢາ, ຄອຍຖ້າເວລາທີ່ຊາຕານໂຄ່ນລົ້ມ, ຮ້ອງອອກວ່າ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:112 |  | 113 | “How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! how art thou cut down to the ground, which didst weaken the nations! ... | | "ທ່ານໄດ້ຕົກຈາກສະຫວັນຈັ່ງໃດ, ໂອລູຊິເຟີລູກຊາຍຂອງຕອນເຊົ້າ! ທ່ານ ໄດ້ ຕັດ ສິນ ລົງ ພື້ນ ດິນ ແນວ ໃດ, ຊຶ່ງ ເຮັດ ໃຫ້ ພວກ ປະ ເທດ ຊາດ ອ່ອນ ແອ ລົງ! ... | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:113 |  | 114 | Thou hast said in thine heart, I will ascend into heaven, I will exalt my throne above the stars of God: ... | | ທ່ານ ໄດ້ ກ່າວ ໃນ ໃຈ ຂອງ ພຣະ ອົງ ວ່າ, ເຮົາ ຈະ ຂຶ້ນ ໄປ ສູ່ ສະຫວັນ, ເຮົາ ຈະ ຍົກ ບັນລັງ ຂອງ ເຮົາ ຂຶ້ນ ເຫນືອ ດວງ ດາວ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ວ່າ: ... | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:114 |  | 115 | I will be like the Most High. | | ຂ້ອຍຈະເປັນຄືຄວາມສູງທີ່ສຸດ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:115 |  | 116 | Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides of the pit. | | ແຕ່ທ່ານຈະຖືກນໍາລົງນາຮົກ, ໄປທາງຂ້າງຂອງຂຸມ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:116 |  | 117 | They that see thee shall narrowly look upon thee, and consider thee, saying, Is this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdoms; that made the world as a wilderness, and destroyed the cities thereof; that opened not the house of his prisoners?” | | ຄົນ ທີ່ ເຫັນ ເຈົ້າ ຈະ ຫລຽວ ເບິ່ງ ເຈົ້າ ຢ່າງ ຄັບ ແຄບ, ແລະ ພິ ຈາ ລະ ນາ ເຈົ້າ, ໂດຍ ກ່າວ ວ່າ, ນີ້ ຄື ຄົນ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ສັ່ນ ສະ ເທືອນ, ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ອາ ນາ ຈັກ ສັ່ນ ສະ ເທືອນ; ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ໂລກ ເປັນ ຖິ່ນ ແຫ້ງ ແລ້ງ ກັນ ດານ, ແລະ ທໍາ ລາຍ ເມືອງ ຕ່າງໆ ໃນ ນັ້ນ; ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປີດເຮືອນຂອງນັກໂທດລາວ?" | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:117 |  | 118 | Isaiah 14:12-17. {GC 659.2} | | ເອຊາອີ 14:12-17. {GC 659.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:118 |  | 119 | For six thousand years, Satan's work of rebellion has “made the earth to tremble.” | | ເປັນເວລາຫົກພັນປີທີ່ວຽກງານການກະບົດຂອງຊາຕານໄດ້ "ເຮັດໃຫ້ແຜ່ນດິນໂລກສັ່ນສະເທືອນ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:119 |  | 120 | He has “made the world as a wilderness, and destroyed the cities thereof.” | | ພະອົງໄດ້ "ສ້າງໂລກໃຫ້ເປັນຖິ່ນແຫ້ງແລ້ງ ກັນດານ ແລະທໍາລາຍເມືອງຕ່າງໆໃນນັ້ນ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:120 |  | 121 | And he “opened not the house of his prisoners.” | | ແລະລາວ "ບໍ່ໄດ້ເປີດບ້ານນັກໂທດຂອງລາວ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:121 |  | 122 | For six thousand years his prison house has received God's people, and he would have held them captive forever; but Christ has broken his bonds and set the prisoners free. {GC 659.3} | | ເປັນເວລາຫົກພັນປີທີ່ເຮືອນຄຸກຂອງລາວໄດ້ຮັບປະຊາຊົນຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະພຣະອົງຈະຈັບພວກເຂົາໄວ້ເປັນຊະເລີຍຕະຫຼອດໄປ; ແຕ່ ພຣະ ຄຣິດ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຄວາມ ຜູກ ພັນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຫັກ ແລະ ປ່ອຍ ພວກ ນັກ ໂທດ ໃຫ້ ເປັນ ອິດ ສະ ລະ. {GC 659.3} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:122 |  | 123 | Even the wicked are now placed beyond the power of Satan, and alone with his evil angels he remains to realize the effect of the curse which sin has brought. | | ແມ່ນ ແຕ່ ຄົນ ຊົ່ວ ໃນ ເວລາ ນີ້ ກໍ ຖືກ ວາງ ໄວ້ ເກີນ ກວ່າ ອໍານາດ ຂອງ ຊາຕານ, ແລະ ຢູ່ ຄົນ ດຽວ ກັບ ທູດ ສະຫວັນ ທີ່ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເທົ່າ ນັ້ນ ທີ່ ເພິ່ນ ຍັງ ສືບ ຕໍ່ ຮັບ ຮູ້ ເຖິງ ຜົນ ສະທ້ອນ ຂອງ ການ ສາບ ແຊ່ງ ທີ່ ບາບ ໄດ້ ນໍາ ມາ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:123 |  | 124 | “The kings of the nations, even all of them, lie in glory, everyone in his own house [the grave]. | | "ກະສັດຂອງຊາດທັງປວງທັງປວງກໍນອນຢູ່ໃນສະຫງ່າລາສີ, ທຸກຄົນຢູ່ໃນເຮືອນຂອງພຣະອົງເອງ[ຫລຸມຝັງສົບ]. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:124 |  | 125 | But thou art cast out of thy grave like an abominable branch.... | | ແຕ່ເຈົ້າໄດ້ຖິ້ມອອກຈາກຫລຸມຝັງສົບຂອງເຈົ້າຄືກັບສາຂາທີ່ຫນ້າລັງກຽດ.... | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:125 |  | 126 | Thou shalt not be joined with them in burial, because thou hast destroyed thy land, and slain thy people.” | | ເຈົ້າຢ່າໄດ້ຮ່ວມກັບເຂົາໃນການຝັງສົບ, ເພາະວ່າເຈົ້າໄດ້ທໍາລາຍແຜ່ນດິນຂອງເຈົ້າ, ແລະຂ້າຄົນຂອງເຈົ້າ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:126 |  | 127 | Isaiah 14:18-20. {GC 660.1} | | ເອຊາອີ 14:18-20. {GC 660.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:127 |  | 128 | For a thousand years, Satan will wander to and fro in the desolate earth to behold the results of his rebellion against the law of God. | | ເປັນ ເວລາ ຫນຶ່ງ ພັນ ປີ ທີ່ ຊາຕານ ຈະ ເດີນ ໄປ ແລະ ແຂງ ຢູ່ ໃນ ແຜ່ນດິນ ໂລກ ທີ່ ເປົ່າ ປ່ຽວ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ເຫັນ ຜົນ ຂອງ ການ ກະບົດ ຂອງ ຕົນ ຕໍ່ ກົດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:128 |  | 129 | During this time his sufferings are intense. | | ໃນ ຊ່ວງ ນີ້ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ຂອງ ລາວ ຮຸນ ແຮງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:129 |  | 130 | Since his fall his life of unceasing activity has banished reflection; but he is now deprived of his power and left to contemplate the part which he has acted since first he rebelled against the government of heaven, and to look forward with trembling and terror to the dreadful future when he must suffer for all the evil that he has done and be punished for the sins that he has caused to be committed. {GC 660.2} | | ນັບ ຕັ້ງ ແຕ່ ການ ຕົກ ຂອງ ລາວ ໃນ ການ ດໍາ ລົງ ຊີ ວິດ ຂອງ ລາວ ຂອງ ກິດ ຈະ ກໍາ ທີ່ ບໍ່ ມີ ການ ປົດ ປ່ອຍ ໄດ້ ກໍ່ ໃຫ້ ເກີດ ການ ສະ ທ້ອນ; ແຕ່ຕອນນີ້ລາວຂາດອໍານາດແລະຖືກປະໄວ້ເພື່ອຄຶດຕຶກຕອງສ່ວນທີ່ລາວໄດ້ກະທໍາມາຕັ້ງແຕ່ທໍາອິດທີ່ລາວໄດ້ກະບົດຕໍ່ຕ້ານລັດຖະບານແຫ່ງສະຫວັນ ແລະເພື່ອຄອຍຖ້າດ້ວຍຄວາມສັ່ນສະເທືອນແລະຄວາມຢ້ານກົວຕໍ່ອະນາຄົດອັນເປັນຕາຢ້ານເມື່ອລາວຕ້ອງທົນທຸກຍ້ອນຄວາມຊົ່ວຮ້າຍທັງຫມົດທີ່ຕົນໄດ້ເຮັດແລະຖືກລົງໂທດສໍາລັບຄວາມຜິດບາບທີ່ຕົນໄດ້ກໍ່ໃຫ້ເກີດໃຫ້ກະທໍາ. {GC 660.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:130 |  | 131 | To God's people the captivity of Satan will bring gladness and rejoicing. | | ສໍາລັບຜູ້ຄົນຂອງພະເຈົ້າການເປັນຊະເລີຍຂອງຊາຕານຈະນໍາຄວາມຍິນດີແລະຄວາມຍິນດີມາໃຫ້ປະຊາຊົນຂອງພະເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:131 |  | 132 | Says the prophet: | |  | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:132 |  | 133 | “It shall come to pass in the day that Jehovah shall give thee rest from thy sorrow, and from thy trouble, and from the hard service wherein thou wast made to serve, that thou shalt take up this parable against the king of Babylon [here representing Satan], and say, How hath the oppressor ceased! ... | | "ມັນ ຈະ ບັງ ເກີດ ຂຶ້ນ ໃນ ວັນ ທີ່ ພະ ເຢໂຫວາ ຈະ ໃຫ້ ທ່ານ ພັກ ຜ່ອນ ຈາກ ຄວາມ ໂສກ ເສົ້າ ຂອງ ພວກ ເຈົ້າ, ແລະ ຈາກ ຄວາມ ຫຍຸ້ງຍາກ ຂອງ ພວກ ເຈົ້າ, ແລະ ຈາກ ການ ຮັບ ໃຊ້ ທີ່ ຍາກ ລໍາບາກ ຊຶ່ງ ໃນ ນັ້ນ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ເຮັດ ໃຫ້ ຮັບ ໃຊ້, ເພື່ອ ເຈົ້າ ຈະ ຮັບ ເອົາ ຄໍາ ອຸປະມາ ນີ້ ຕໍ່ ກະສັດ ບາ ບີ ໂລນ [ທີ່ ນີ້ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ຊາຕານ], ແລະ ກ່າວ ວ່າ, ຜູ້ ກົດ ຂີ່ ໄດ້ ຢຸດ ລົງ ແນວ ໃດ! ... | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:133 |  | 134 | Jehovah hath broken the staff of the wicked, the scepter of the rulers; that smote the peoples in wrath with a continual stroke, that ruled the nations in anger, with a persecution that none restrained.” | | ພະ ເຢໂຫວາ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ພະນັກງານ ຂອງ ຄົນ ຊົ່ວ, ຜູ້ ທີ່ ສົງ ໃສ ຜູ້ ປົກຄອງ; ທີ່ທໍາລາຍພວກຊົນຊາດດ້ວຍຄວາມໂກດແຄ້ນຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ, ທີ່ປົກຄອງພວກຊາດດ້ວຍຄວາມຄຽດແຄ້ນ, ດ້ວຍການຂົ່ມເຫັງທີ່ບໍ່ມີຜູ້ໃດຢັບຢັ້ງ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:134 |  | 135 | Verses 3-6, R.V. {GC 660.3} | | ຂໍ້ 3-6, R.V. {GC 660.3} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:135 |  | 136 | During the thousand years between the first and the second resurrection the judgment of the wicked takes place. | | ໃນລະຫວ່າງພັນປີລະຫວ່າງການຟື້ນຄືນຊີວິດເທື່ອທໍາອິດແລະທີສອງການຕັດສິນຂອງຄົນຊົ່ວຈະເກີດຂື້ນ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:136 |  | 137 | The apostle Paul points to this judgment as an event that follows the second advent. | | ອັກຄະສາວົກໂປໂລຊີ້ເຖິງການພິພາກສານີ້ວ່າເປັນເຫດການທີ່ຕິດຕາມການພະຈົນໄພຄັ້ງທີສອງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:137 |  | 138 | “Judge nothing before the time, until the Lord come, who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts.” | | "ບໍ່ ຕັດສິນ ຫຍັງ ກ່ອນ ເວລາ ນັ້ນ, ຈົນ ກວ່າ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຈະ ມາ, ຜູ້ ທີ່ ທັງ ສອງ ຈະ ນໍາ ສິ່ງ ທີ່ ເຊື່ອງ ຊ້ອນ ໄວ້ ຂອງ ຄວາມ ມືດ ມາ ໃຫ້, ແລະ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ຄໍາ ແນະນໍາ ຂອງ ໃຈ ເຫັນ ຢ່າງ ຈະ ແຈ້ງ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:138 |  | 139 | 1 Corinthians 4:5. | | 1 ໂກລິນໂທ 4:5. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:139 |  | 140 | Daniel declares that when the Ancient of Days came, “judgment was given to the saints of the Most High.” | | ດາ ນີ ເອນ ປະ ກາດ ວ່າ ເມື່ອ ສະ ໄຫມ ບູ ຮານ ມາ ເຖິງ, "ໄດ້ ຮັບ ການ ຕັດ ສິນ ໃຫ້ ແກ່ ໄພ່ ພົນ ຂອງ ຜູ້ ສູງ ສຸດ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:140 |  | 141 | Daniel 7:22. | | ດານຽນ 7:22. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:141 |  | 142 | At this time the righteous reign as kings and priests unto God. | | ໃນ ເວ ລາ ນີ້ ການ ປົກ ຄອງ ອັນ ຊອບ ທໍາ ໃນ ຖາ ນະ ກະ ສັດ ແລະ ປະ ໂລ ຫິດ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:142 |  | 143 | John in the Revelation says: | | ໂຢຮັນໃນພະນິມິດກ່າວວ່າ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:143 |  | 144 | “I saw thrones, and they sat upon them, and judgment was given unto them.” “They shall be priests of God and of Christ, and shall reign with Him a thousand years.” | | "ເຮົາ ໄດ້ ເຫັນ ບັນລັງ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ນັ່ງ ຢູ່ ເທິງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແລະ ໄດ້ ຮັບ ການ ຕັດສິນ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ." "ພວກເຂົາຈະເປັນປະໂລຫິດຂອງພຣະເຈົ້າແລະຂອງພຣະຄຣິດ, ແລະຈະປົກຄອງກັບພຣະອົງຫນຶ່ງພັນປີ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:144 |  | 145 | Revelation 20:4, 6. | | ພະນິມິດ 20:4, 6. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:145 |  | 146 | It is at this time that, as foretold by Paul, “the saints shall judge the world.” | | ໃນ ເວລາ ນີ້, ດັ່ງ ທີ່ ໂປ ໂລ ໄດ້ ບອກ ໄວ້ ວ່າ, "ໄພ່ ພົນ ຈະ ຕັດສິນ ໂລກ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:146 |  | 147 | 1 Corinthians 6:2. | | 1 ໂກລິນໂທ 6:2. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:147 |  | 148 | In union with Christ they judge the wicked, comparing their acts with the statute book, the Bible, and deciding every case according to the deeds done in the body. | | ຄຽງຄູ່ກັບພຣະຄຣິດ ເຂົາເຈົ້າຕັດສິນຄົນຊົ່ວ ເມື່ອສົມທຽບການກະທໍາຂອງຕົນກັບປຶ້ມພະຄໍາພີພະຄໍາພີແລະຕັດສິນໃຈທຸກກໍລະນີຕາມການກະທໍາທີ່ເຮັດໃນຮ່າງກາຍ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:148 |  | 149 | Then the portion which the wicked must suffer is meted out, according to their works; and it is recorded against their names in the book of death. {GC 660.4} | | ແລ້ວ ສ່ວນ ທີ່ ຄົນ ຊົ່ວ ຕ້ອງ ທົນ ທຸກ ກໍ ຈະ ຖືກ ປະ ຕິ ຮູບ ຕາມ ການ ກະ ທໍາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ; ແລະມັນຖືກບັນທຶກໄວ້ຕໍ່ຊື່ຂອງພວກເຂົາໃນຫນັງສືແຫ່ງຄວາມຕາຍ. {GC 660.4} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:149 |  | 150 | Satan also and evil angels are judged by Christ and His people. | | ຊາຕານແລະທູດສະຫວັນຊົ່ວກໍຖືກຕັດສິນໂດຍພຣະຄຣິດແລະປະຊາຊົນຂອງພຣະອົງ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:150 |  | 151 | Says Paul: | | ໂປໂລກ່າວວ່າ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:151 |  | 152 | “Know ye not that we shall judge angels?” | | "ພວກ ທ່ານ ບໍ່ ຮູ້ ວ່າ ພວກ ເຮົາ ຈະ ຕັດສິນ ພວກ ທູດ?" | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:152 |  | 153 | Verse 3. | | ຂໍ້ 3. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:153 |  | 154 | And Jude declares that “the angels which kept not their first estate, but left their own habitation, He hath reserved in everlasting chains under darkness unto the judgment of the great day.” | | ແລະ ຢູດາ ປະກາດ ວ່າ "ທູດ ສະຫວັນ ທີ່ ບໍ່ ໄດ້ ຮັກສາ ຊັບ ສິນ ທໍາ ອິດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແຕ່ ໄດ້ ປະ ຖິ້ມ ທີ່ຢູ່ ອາ ໄສ ຂອງ ຕົນ ເອງ, ພຣະອົງ ໄດ້ ສະຫງວນ ໄວ້ ໃນ ໂສ້ ອັນ ເປັນນິດ ພາຍ ໃຕ້ ຄວາມ ມືດ ຈົນ ເຖິງ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ວັນ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:154 |  | 155 | Jude 6. {GC 661.1} | | Jude 6. {GC 661.1} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:155 |  | 156 | At the close of the thousand years the second resurrection will take place. | | ໃນ ຕອນ ທ້າຍ ພັນ ປີ ການ ຟື້ນ ຄືນ ຊີວິດ ຄັ້ງ ທີ ສອງ ຈະ ເກີດ ຂຶ້ນ. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:156 |  | 157 | Then the wicked will be raised from the dead and appear before God for the execution of “the judgment written.” | | ແລ້ວຄົນຊົ່ວຈະຖືກປຸກໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມຕາຍແລະປາກົດຕົວຕໍ່ຫນ້າພະເຈົ້າເພື່ອປະຫານຊີວິດ "ການພິພາກສາທີ່ຂຽນໄວ້." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:157 |  | 158 | Thus the revelator, after describing the resurrection of the righteous, says: | | ດັ່ງ ນັ້ນ ຜູ້ ເປີດ ເຜີຍ, ຫລັງ ຈາກ ໄດ້ ບັນ ລະ ຍາຍ ເຖິງ ການ ຟື້ນ ຄືນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ແລ້ວ, ຈຶ່ງ ກ່າວ ວ່າ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:158 |  | 159 | “The rest of the dead lived not again until the thousand years were finished.” | | "ສ່ວນທີ່ເຫຼືອຂອງຄົນຕາຍຍັງມີຊີວິດຢູ່ບໍ່ໄດ້ອີກຈົນກວ່າພັນປີຈະສໍາເລັດ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:159 |  | 160 | Revelation 20:5. | | ຄໍາປາກົດ 20:5. | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:160 |  | 161 | And Isaiah declares, concerning the wicked: | | ແລະເອຊາຢາປະກາດກ່ຽວກັບຄົນຊົ່ວ: | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:161 |  | 162 | “They shall be gathered together, as prisoners are gathered in the pit, and shall be shut up in the prison, and after many days shall they be visited.” | | "ເຂົາຈະມາເຕົ້າໂຮມກັນ, ໃນຂະນະທີ່ພວກນັກໂທດຖືກໂຮມກັນຢູ່ໃນຂຸມ, ແລະຈະຖືກປິດຢູ່ໃນຄຸກ, ແລະຫຼັງຈາກນັ້ນມາຫຼາຍມື້ພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບການຢ້ຽມຢາມ." | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:162 |  | 163 | Isaiah 24:22. {GC 661.2} | | ເອຊາຢາ 24:22. {GC 661.2} | MT |  |
| eenYnKPJBVBA5wip\_dc6:163 |  | 164 | *Page* | | *ຫນ້າທໍາອິດ* | MT |  |